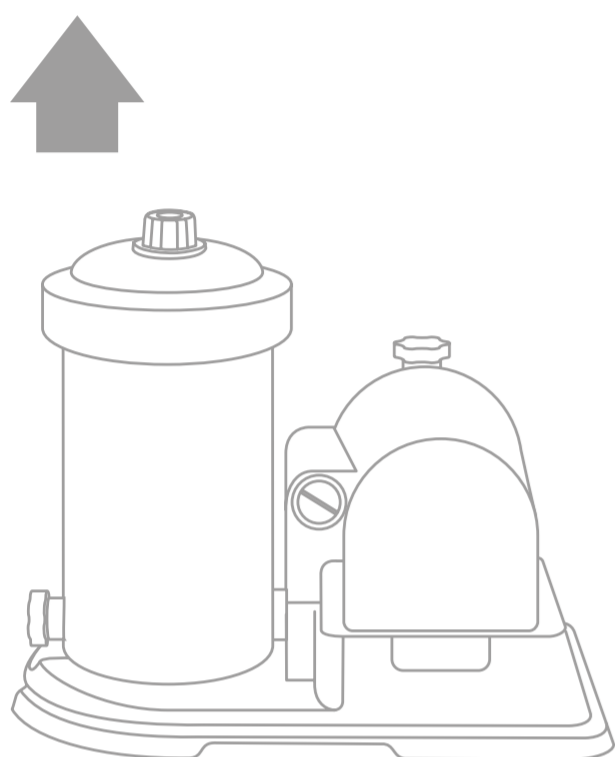
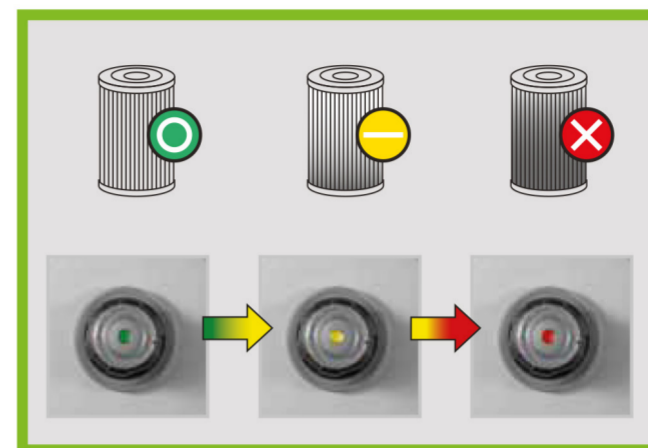


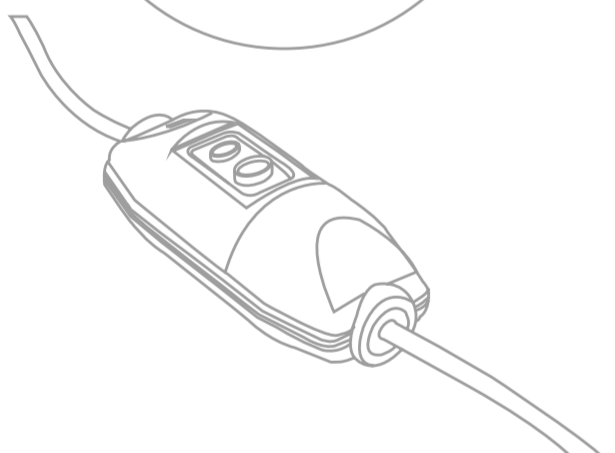
Krystal Clear® C2500

Filter pump
Bomba de filtro
Pompa filtro

Epurateur a cartouche
Filter-pumpe
Filterpomp



C2500



FR
KRYSTAL CLEAR® BOMBA FILTRO

Configuração

| | |
|--|----------------------------------|
| Número do Modelo Certificado | 634RC |
| Tipo de filtro médio | Cartucho Sintetico |
| Fluxo da bomba | 9.5m³/hr |
| Fluxo do sistema | 6.6m³/hr |
| Eficiência de redução da turbidez (%) | 64.3% |
| Retenção de contaminante em massa após o teste TBR | 76.0 g (93.9%) |
| Tempo de limpeza do Filtro Média | a cada 2 semanas |
| Características do encaixe das mangueiras | 38mm diametro / 57mm fio |
| Indicado para piscinas de armação AGPs até | 52.9m³ |
| Garantia | 2 anos por defeito de fabricação |

- Válvula HydroAeration Technology™ incluído
- Timer com pre-programação do ciclo de 2 a 12 horas para funcionamento automático
- Válvulas plugue e conector de saída de 38 milímetros (1½") não estão incluídos
- Contém: Uma bomba filtro e um cartucho
- Fabricado na China

PL
POMPA FILTRUJĄCA

Funkcje

| | |
|---|---|
| Certyfikowany numer produktu | 634RC |
| Rodzaj materiału filtrującego | Wkład syntetyczny |
| Przepływ pompy | 9.5m³/hr |
| Przepływ systemu | 6.6m³/hr |
| Efektywność redukcji mętności TBR (%) | 64.3% |
| Massa zanieczyszczenia po testach TBR (%) | 76.0 g (93.9%) |
| Czas filtracji | co 2 tygodnie |
| Właściwości łączenia węży | 38mm średnicy / 57mm gwint |
| Przeznaczona dla basenów do pojemności | 52.9m³ |
| Gwarancja | 2 rok umowa producenta i przepisy krajowe |

- W zestawie jedna złączka wlotowa HydroAeration Technology™
- Licznik czasu z dwoma cyklami 2 i 12 h dla automatycznej pracy
- Zawory oraz mocowania otworu wylotowego 38mm nie są zawarte
- Zawartość: Jedna pompa filtrująca i jeden wkład wymienny
- Wyprodukowano w Chinach

JA
KRYSTAL CLEAR® 電動フィルターポンプ

機能

| | |
|-----------------|------------------------|
| 認証モデル番号 | 634RC |
| フィルター(ろ過)方法 | 合成布カートリッジ |
| ポンプ水流量 | 9.5m³/時間 |
| システム水流量(ろ過材装着時) | 6.6m³/時間 |
| 濁り減少効率TBR(%) | 64.3% |
| TBRテスト後の残留汚物量 | 76.0 g (93.9%) |
| フィルター交換期間 | 二週間に一回 |
| 取付けホース規格 | 38mm径/57mmスレッド |
| 最大適用AGPプール | 52.9m³ |
| 保証 | 売買契約から2年間、又は国内法規に則った期間 |

- HydroAeration Technology™ インレットフィッティングが付属されています
- 自動操作タイマーで2 ~ 12時間の操作をセットできます
- 差込み式(バルブ、38mm)取付け部品は含んでいません
- 梱包内容: フィルターポンプ1個、フィルターカートリッジ1個
- 中国製

ES
KRYSTAL CLEAR® FILTERPUMPE

Indeholder

| | |
|--|---|
| Certificeret modelnummer | 634RC |
| Filtermedie-type | Syntetisk cartridge |
| Pumpens strømningshastighed | 9.5m³/t |
| Systemets strømningshastighed | 6.6m³/t |
| Effektivitet i reduktion af uklarheden ERU (%) | 64.3% |
| Mængde af forurenende stoffer efter ERU-testen | 76.0 g (93.9%) |
| Interval for rengøring af filteringsmedier | hver 2. uge |
| Parametre af slangefittings | Gevind med diameter på 38mm / 57mm |
| Veglnet til fritstående pools på op til | 52.9m³ |
| Garanti | 2 år i henhold til Fabrikantens kontrakt og nationale forskrifter |

- Et HydroAeration Technology™ indtagskoblingsstykke medfølger
- Timer med forindstillet 2 til 12 timers cyklus til automatisk bejening
- Stempelventiler og 38mm (1½")-udløbsfittings er ikke inkluderet
- Indhold: En filterpumpe og en patron
- Producent i Kina

RU
"КРИСТАЛЛЬНАЯ ЧИСТОТА" ФИЛЬТРУЮЩИЙ НАСОС

Характеристики

| | |
|---|----------------------|
| Сертифицированный номер модели | 634RC |
| Тип фильтра | Средний |
| Скорость работы Насоса | Иоуственный Картридж |
| Скорость работы Системы | Иоуственный Картридж |
| Козфициент эфрективности очистки (%) | Иоуственный Картридж |
| Масса загрязнения после очистки воды | Иоуственный Картридж |
| Срок службы Фильтра | Иоуственный Картридж |
| Диаметр Насадки Шланга | Иоуственный Картридж |
| Подходит для наземных бассейнов емкостью до | Иоуственный Картридж |
| Гарантия | Иоуственный Картридж |

- В комплекте один входной фитинг с технологией HydroAeration Technology™
- Таймер с предустановленными 2-12 часовыми циклами для автоматической работы
- Плунжерный клапан 38мм (1½") и соединительные детали не входят в набор
- Содержание: Один Фильтровой Насос, и один картридж
- Сделано в Китае

ZH
KRYSTAL CLEAR® 水池过滤器

产品特点

| | |
|---------------|-----------------|
| 认证型号 | 634RC |
| 过滤介质种类 | 合成网布滤芯 |
| 泵出口流速 | 9.5立方米/小时 |
| 系统水流速 | 6.6立方米/小时 |
| 油度降低效率TBR(%) | 64.3% |
| TBR测试后残留物质量 | 76.0 g (93.9%) |
| 建议过滤介质清洗时间 | 每2周 |
| 软管接头特点 | 38mm直径/57mm接头牙口 |
| 适用于地上泳池水容量最大为 | 52.9立方米 |
| 保修期 | 2年制造厂商合同及其国家法规 |

- 包括一个 HydroAeration Technology™ 入水接头
- 定时器预设2-12小时自动循环
- 不包括止水阀和38mm(1½英寸)出水口配件
- 内容: 一只过滤器及一只滤芯
- 中国制

EN
KRYSTAL CLEAR® FILTER PUMP

Features

| | |
|--|--|
| Certified Model Number | 634RC |
| Type of Filter Medium | Synthetic Cartridge |
| Pump Flow Rate | 9.5m³/hr |
| System Flow Rate | 6.6m³/hr |
| Turbidity Reduction Efficiency TBR (%) | 64.3% |
| Contaminant Retained Mass After TBR Test | 76.0 g (93.9%) |
| Filter Media Cleaning Time | every 2 weeks |
| Hose Fittings Characteristics | 38mm diameter / 57mm thread |
| Suitable for AGPs up to | 52.9m³ |
| Warranty | 2-year manufacturer's contract and per national regulation |

- One HydroAeration Technology™ inlet fitting included
- Timer with preset 2 to 12 hour cycles for automatic operation
- Plunger valves and 38mm (1½") outlet fittings not included
- Contents: One Filter Pump, and One Filter Cartridge
- Made in China

ES
BOMBA DE FILTRO, KRYSTAL CLEAR®

Características

| | |
|--|---|
| Número de modelo certificado | 634RC |
| Tipo de filtrado | Cartucho sintético |
| Caudal de la bomba | 9.5m³/hr |
| Caudal del sistema | 6.6m³/hr |
| Eficacia de reducción de turbidez TBR (%) | 64.3% |
| Masa de contaminante retenido tras el test TBR | 76.0 g (93.9%) |
| Frecuencia de limpieza del filtrado | cada dos semanas |
| Características dimensionales de la manguera | Diámetro del tubo 38mm y 57mm de la rosca |
| Adecuado para piscinas AGP hasta | 52.9m³ |
| Garantía | 2 años por contrato con el fabricante y por regulación nacional |

- Incluye un accesorio de entrada HydroAeration Technology™
- Temporizador con ciclos predefinidos de 2 a 12 horas para un funcionamiento automático
- Válvulas de vaciado y adaptadores a tubo de 38mm (1½") NO incluidos
- Contenido: Una depuradora de cartucho y Un Cartucho
- Hecho en China

IT
KRYSTAL CLEAR® POMPA FILTRO

Caratteristiche

| | |
|--|--|
| Numero di modello certificato | 634RC |
| Tipo di filtraggio | Cartuccia filtro sintetica |
| Flusso d'acqua | 9.5m³/ora |
| Flusso di sistema | 6.6m³/ora |
| Livello di efficienza nella riduzione della torbidità dell'acqua | 64.3% |
| Massa di detriti dopo il test TBR (test torbidità) | 76.0 g (93.9%) |
| Tempo necessario per la pulizia del filtro | ogni 2 settimane |
| Caratteristiche relative ai raccordi dei tubi | Diámetro del tubo pari a 38MM/ diametro della filettatura pari a 57MM |
| Adatta per piscine fino a | 52.9m³ |
| Garanzia | 2 anni dalla data d'acquisto e secondo la regolamentazione del proprio paese |

- Include un raccordo di ingresso con HydroAeration Technology™
- Timer con cicli da 2 a 12 ore preimpostati per operazioni automatiche
- Valvola plunger e raccordi da 38mm della bocchetta in uscita non inclusi
- Contenuto: Una pompa filtro e una cartuccia
- Prodotto in Cina

FR
EPURATEUR A CARTOUCHE

Caractéristiques

| | |
|---|--|
| Numéro de modèle certifié | 634RC |
| Type de media filtrant | Cartouche synthétique |
| Débit de la pompe | 9.5m³/h |
| Débit du système | 6.6m³/h |
| Efficacité de réduction de la turbidité TBR (%) | 64.3% |
| Masse retenue (en g) | 76.0 g (93.9%) |
| Fréquence de nettoyage du média filtrant | toutes les 2 semaines |
| Caractéristiques des raccords | Diamètre 38 mm, filetage diamètre 57mm |
| Convient aux piscines hors sol jusqu'à | 52.9m³ |
| Garanties | Légale nationale et constructeur 2 ans |

- Raccord pour système d'HydroAération inclus
- Programmeur avec cycle automatique de 2 à 12h
- Vannes d'arrêt et crépines non inclus
- Contenu : Une filtration et une cartouche
- Fabriqué en Chine

EN
KRYSTAL CLEAR® FILTER-PUMPE

Ausstattung

| | |
|---|--|
| Zertifizierte Modellnummer | 634RC |
| Filterart | Filterkartusche |
| Pumpen-Durchflussmenge | 9.5m³/Std. |
| System-Durchflussmenge | 6.6m³/Std. |
| Trübungsverringereffizienz TBR (%) | 64.3% |
| Abgelagerte Schmutzmenge nach TBR-Test | 76.0 g (93.9%) |
| Reinigungsintervall des Filtermaterials | alle zwei Wochen |
| Eigenschaften der Schlauchfittings | 38mm ø / 57mm Gewinde |
| Geeignet für Aufstellpools bis | 52.9m³ |
| Garantie | 2 Jahre Herstellervertrag und durch Ländervorschriften |

- Eine Wasserbelebungs-technologie-Einlaufdüse enthalten
- Integrierte Zeitschaltuhr (von 2 - 12h einstellbar)
- Absperrschleber und 38mm (1½") Auslass-Anschlussstück sind im Lieferumfang nicht enthalten
- Inhalt: Eine Filterpumpe und Eine Filter-kartusche
- Hergestellt in China

EN
KRYSTAL CLEAR® FILTERPOMP

Kenmerken

| | |
|--|---|
| Ce-certificeerd Modelnummer | 634RC |
| Type Filter Medium | Synthetische Cartridge |
| Pomp Stroomingscapaciteit | 9.5m³/ora |
| Systeem Stroomingscapaciteit | 6.6m³/hr |
| Troebelheid reductie efficiëntie TBR (%) | 64.3% |
| Verontreinigende massa na TBR test | 76.0 g (93.9%) |
| Levensduur filtermedia | elke 2 weken |
| Diameter slang aansluitingen | 38mm Slang / 57mm Schroefdraad |
| Geschikt voor opzetbaden tot | 52.9m³ |
| Garantie | 2 jaar fabrieksgarantie volgens nationale regelgeving |

- Eén HydroAeration Technology™-inlaatfittng inbegrepen
- Tijds klok met voorinstelling van 2 tot 12 uur cycli voor automatische werking
- 38mm afsluitkranen en in- en uitlaat zeven zijn niet inbegrepen
- Inhoud: Eén Filterpomp en één filter cartridge
- Geproduceerd in China

- PT**
- Medidor de cartucho: Descubra facilmente se é hora de limpar ou trocar o cartucho.
 - HydroAeration Technology™ patenteada - Os benefícios incluem:
 - Melhoria da circulação e filtração
 - Aumento da quantidade de iões negativos na superfície da água
 - Aprimoramento do frescor e da clareza da água

- DA**
- Patronmåler: Find nemt ud af, om det er tid til at rengøre eller udskifte patronen.
 - Patenteret HydroAeration Technology™ – Fordele inkluderer:
 - Forbedret cirkulation og filtrering
 - Øget antal af negative ioner på vandoverflade
 - Friskere og klarere vand

- PL**
- Wskaźnik wkładu: Łatwo sprawdzić, czy nadszedł czas na czyszczenie lub wymianę wkładu.
 - Opatentowana technologia HydroAeration™ – Korzyści obejmują:
 - Lepsza cyrkulacja i filtracja
 - Większa liczba jonów ujemnych na powierzchni wody
 - Poprawiona świeżość i przejrzystość wody

- JA**
- カートリッジゲージ: カートリッジの清掃、交換時期を簡単に確認できます。
 - 特許済みの HydroAeration Technology™ – 特徴は以下の通りです:
 - 水の循環とろ過処理能力を改善させます
 - 水面上のマイナスイオンを増やします
 - 水をフレッシュに透明度を向上させます

- EN**
- Cartridge Gauge: Easily find out if it is time to clean or change the cartridge.
 - Patented HydroAeration Technology™ – Benefits include:
 - Better circulation and filtration
 - Increased negative ions at water surface
 - Improved freshness and water clarity

- ES**
- Estado del cartucho: Averigue fácilmente si es hora de limpiar o cambiar el cartucho.
 - HydroAeration Technology™ patentada: beneficios incluidos:
 - Mejoramiento de la circulación y filtración
 - Aumento de la cantidad de iones negativos sobre la superficie del agua
 - Frescura y calidad del agua mejoradas

- IT**
- Indicatore della cartuccia: scopri facilmente se è il momento di pulire o cambiare la cartuccia.
 - Tecnologia brevettata HydroAeration™ – I vantaggi includono:
 - Circolazione e filtrazione migliorate
 - Numero elevato di ioni negativi sulla superficie dell'acqua
 - Freschezza e trasparenza dell'acqua migliorata

- RU**
- Индикатор картриджа: Легко определить когда пришло время чистки или замены картриджа.
 - Запатентованная технология HydroAeration Technology™ - преимущества:
 - Улучшенная циркуляция и фильтрация
 - Повышенное количество отрицательных ионов на водной поверхности
 - Улучшенная формула прозрачности и чистоты воды

- ZH**
- 滤芯状态仪: 轻松确定是否需要清洁或更换滤芯。
 - 获得专利的 HydroAeration Technology™ – 优点包括:
 - 改善循环及过滤
 - 提升水面负离子
 - 提高水的新鲜度和水的透明度

- FR**
- Témoin d'encrassement de la cartouche : identifiez facilement quand il faut nettoyer ou remplacer la cartouche de filtration.
 - Technologie HydroAeration™ brevetée – Les avantages incluent :
 - Amélioration de la circulation et de la filtration
 - Ions négatifs accumulés à la surface de l'eau
 - Améliore la clarté et l'limpidité de l'eau

- ES**
- Kartuschen-Anzeige: Finden Sie ganz einfach heraus, ob es an der Zeit ist, die Kartusche zu reinigen oder auszutauschen.
 - Patentierte HydroAeration Technology™ - Die Vorteile umfassen:
 - Verbesserte Umlauf und Filtration
 - Erhöhte Anzahl von negativen Ionen an der Wasseroberfläche
 - Verbesserte Frische und Klarheit des Wassers

- NL**
- Filtermeter: Ontdek eenvoudig of het tijd is om de filter schoon te maken of te vervangen.
 - Gepatenteerde HydroAeration Technology™ – Voordelen zijn onder meer:
 - Verbeterde circulatie en filtratie
 - Verhoging van negatieve ionen op wateroppervlak
 - Verbeterde frisheid en helderheid van het water



⚠ **WARNINGS:** READ AND FOLLOW ENCLOSED OWNER'S MANUAL. FOR USE BY ADULTS ONLY.

⚠ **ACHTUNG:** LESEN UND BEFOLGEN SIE DIE BEILIEGENDE BEDIENUNGSANLEITUNG. NUR ZUM GEBRAUCH DURCH ERWACHSENE.

⚠ **AVISOS:** SIGA AS INSTRUÇÕES DO MANUAL DO PROPRIETÁRIO EM ANEXO. SOMENTE PARA USO DE ADULTOS.

⚠ **ВНИМАНИЕ:** ПРОЧИТАЙТЕ И СЛЕДУЙТЕ ПРИЛАГАЕМОЙ ИНСТРУКЦИИ. ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО ВЗРОСЛЫМ.

⚠ **ATTENTION !** VEUILLEZ LIRE ET VOUS CONFORMER AUX INSTRUCTIONS DE MONTAGE. A N'UTILISER QUE PAR DES ADULTES.

⚠ **AVVERTENZE:** LEGGERE E SEGUIRE LE ISTRUZIONI DEL MANUALE INCLUSO. USO RISERVATO AI SOLI ADULTI.

⚠ **ADVARSLER:** LÆS OG FØLG DEN VEDLAGTE BRUGSANVISNING. MÅ KUN BETJENES AF VOKSNE.

⚠ **注意:** 使用前に必ず取扱説明書を読んで指示に従ってください。必ず大人の方が使用してください。

⚠ **ADVERTENCIAS:** LEA Y SIGA LAS INSTRUCCIONES DEL MANUAL DE USUARIO ADJUNTO. ÚNICAMENTE USAR POR ADULTOS.

⚠ **WAARSCHUWINGEN:** LEES DE BIJGESLOTEN GEBRUIKSAANWIJZINGEN EN VOLG DE INSTRUCTIES NAUWKEURIG OP. ALLEEN DOOR VOLWASSENEN TE GEBRUIKEN.

⚠ **OSTRZEŻENIA:** PRZECZYTAJ I ZASTOSUJ SIĘ DO ZAŁĄCZONEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI. DO UŻYTKU WYŁĄCZNIE PRZEZ OSOBY DOROSŁE.

⚠ **注意:** 请详阅及遵照内附说明书。仅供成年人使用。

Please retain for reference
Information à conserver
Rogamos guarde esto para su futura referencia
Bitte für Rückfragen aufbewahren
Conservare per referenze future
Bewaar voor referentie

Guardar para futuras consultas
Bør gemmes for evt. senere henvendelse
Zachowaj niniejsze informacje
Сохраняйте инструкцию для дальнейшего использования
箱は参照するために、保存するようにしてください
请保留包装盒以便日后参考



PAP